

Den Europæiske Unions Tidende

L 322

Dansk udgave

Retsforskrifter

49. årgang

22. november 2006

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 1721/2006 af 21. november 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1722/2006 af 21. november 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 1431/94, (EF) nr. 2497/96, (EF) nr. 1396/98, (EF) nr. 701/2003 og (EF) nr. 593/2004 for så vidt angår indgivelsen af importlicensansøgninger for fjerkrækød og æg for første kvartal af 2007** 3

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2006/792/EF:

- ★ **Afgørelse nr. 2/2006 truffet af Associeringsrådet EU-Chile den 16. oktober 2006 om ændring af bilag I til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side for at tage højde for konsolideringen af de toldpræferencer, som Chile er indrømmet under Fællesskabets arrangement med generelle toldpræferencer (GSP)** 5

Kommissionen

2006/793/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 31. maj 2006 vedrørende en procedure efter artikel 81 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og artikel 53 i EØS-aftalen (Sag nr. COMP/E/38.645 — Methacrylater) (meddelt under nummer K(2006) 2098) ⁽¹⁾** 20

2006/794/EF:

- ★ **Kommissionens henstilling af 16. november 2006 om overvågning af baggrunds niveauet for dioxiner, dioxinlignende og ikke-dioxinlignende PCB'er i fødevarer (meddelt under nummer K(2006) 5425) ⁽¹⁾** 24

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

★ Rådets fælles holdning 2006/795/CFSP af 20. november 2006 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea	32
---	----

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1721/2006**af 21. november 2006****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. november 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. november 2006.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. november 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	71,7
	204	28,5
	999	50,1
0707 00 05	052	144,7
	204	66,2
	628	171,8
	999	127,6
0709 90 70	052	148,5
	204	135,1
	999	141,8
0805 20 10	204	67,5
	999	67,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	73,3
	400	77,8
	999	75,6
0805 50 10	052	45,9
	388	46,4
	528	25,4
	999	39,2
0808 10 80	388	93,6
	400	103,6
	404	99,2
	720	66,8
	800	152,5
	999	103,1
0808 20 50	052	106,4
	720	54,8
	999	80,6

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1722/2006**af 21. november 2006****om ændring af forordning (EF) nr. 1431/94, (EF) nr. 2497/96, (EF) nr. 1396/98, (EF) nr. 701/2003 og (EF) nr. 593/2004 for så vidt angår indgivelsen af importlicensansøgninger for fjerkrækød og æg for første kvartal af 2007**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

associeringsaftalen og interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel ⁽⁶⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 779/98 af 7. april 1998 om indførsel til Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet, om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4115/86, og om ændring af forordning (EF) nr. 3010/95 ⁽⁷⁾, særlig artikel 1, ogunder henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1,

ud fra følgende betragtninger:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1,(1) Kommissionens forordning (EF) nr. 2497/96 ⁽⁸⁾ fastsætter gennemførelsesbestemmelser til den ordning, der er fastsat i associeringsaftalen og interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel, for så vidt angår fjerkrækød.under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 af 29. marts 1994 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvide og blandsød af hvide og rug samt klid og andre restprodukter ⁽³⁾, særlig artikel 7,(2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1396/98 ⁽⁹⁾ fastsætter gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 779/98, for så vidt angår fjerkrækød.under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1,(3) Kommissionens forordning (EF) nr. 701/2003 ⁽¹⁰⁾ fastsætter gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2286/2002 for så vidt angår importordningen for visse produkter i sektoren for æg og fjerkrækød med oprindelse i AVS-staterne.under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 af 10. december 2002 om ordninger for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1706/98 ⁽⁵⁾, særlig artikel 5,(4) Kommissionens forordning (EF) nr. 593/2004 ⁽¹¹⁾ fastsætter åbning og forvaltning af toldkontingenter for æg og ægalbumin.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2398/96 af 12. december 1996 om åbning af et toldkontingent for kalkunkød med oprindelse i og indført fra Israel som fastsat i

(5) Alle disse forordninger fastsætter, at importlicensansøgningerne først kan indgives i løbet af de første syv dage af måneden forud for den fastlagte kontingentperiode. Med henblik på Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union pr. 1. januar 2007 er det nødvendigt at fastsætte en anden periode for indgivelse af licensansøgninger for første kvartal af 2007.

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 679/2006 (EUT L 119 af 4.5.2006, s. 1).⁽²⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 679/2006.⁽³⁾ EFT L 91 af 8.4.1994, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2198/95 (EFT L 221 af 19.9.1995, s. 3).⁽⁴⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 104. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 (EFT L 305 af 19.12.1995, s. 49).⁽⁵⁾ EFT L 348 af 21.12.2002, s. 5.⁽⁶⁾ EFT L 327 af 18.12.1996, s. 7.⁽⁷⁾ EFT L 113 af 15.4.1998, s. 1.⁽⁸⁾ EFT L 338 af 28.12.1996, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 361/2004 (EUT L 63 af 28.2.2004, s. 15).⁽⁹⁾ EFT L 187 af 1.7.1998, s. 41. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1043/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 24).⁽¹⁰⁾ EUT L 99 af 17.4.2003, s. 32.⁽¹¹⁾ EUT L 94 af 31.3.2004, s. 10.

- (6) Kommissionens forordning (EF) nr. 1431/94 af 22. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for fjerkrækød til den importordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvide og blandsæd af hvide og rug samt klid og andre restprodukter⁽¹²⁾ er allerede blevet ændret med henblik på Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union pr. 1. januar 2007. Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i nævnte forordning fastsætter for perioden 1. januar til 31. marts 2007, at ansøgningerne indgives i de første syv arbejdsdage af januar 2007. Af administrative årsager bør denne særlige periode udvides til de første 15 dage af januar 2007. For at foretage en harmonisering med de øvrige importkontingenter i samme sektor bør der fastsættes samme periode for indgivelsen af ansøgninger for første kvartal af 2007.
- (7) Forordning (EF) nr. 1431/94, (EF) nr. 2497/96, (EF) nr. 1396/98, (EF) nr. 701/2003 og (EF) nr. 593/2004 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1431/94 affattes artikel 4, stk. 1, andet afsnit, således:

»For perioden 1. januar til 31. marts 2007 skal licensansøgningerne indgives i løbet af de første 15 dage af januar 2007.«

Artikel 2

I forordning (EF) nr. 2497/96 affattes artikel 4, stk. 1, andet afsnit, således:

»For perioden 1. januar til 31. marts 2007 skal licensansøgningerne indgives i løbet af de første 15 dage af januar 2007.«

Artikel 3

I artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1396/98 tilføjes følgende stykke:

»For perioden 1. januar til 31. marts 2007 skal licensansøgningerne indgives i løbet af de første 15 dage af januar 2007.«

Artikel 4

I artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 701/2003 tilføjes følgende stykke:

»For perioden 1. januar til 30. juni 2007 skal licensansøgningerne indgives i løbet af de første 15 dage af januar 2007.«

Artikel 5

I artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 593/2004 tilføjes følgende stykke:

»For perioden 1. januar til 31. marts 2007 skal licensansøgningerne indgives i løbet af de første 15 dage af januar 2007.«

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. november 2006.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹²⁾ EFT L 156 af 23.6.1994, s. 9. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1255/2006 (EUT L 228 af 22.8.2006, s. 3).

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE Nr. 2/2006 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-CHILE

den 16. oktober 2006

om ændring af bilag I til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side for at tage højde for konsolideringen af de toldpræferencer, som Chile er indrømmet under Fællesskabets arrangement med generelle toldpræferencer (GSP)

(2006/792/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side, der blev undertegnet i Bruxelles den 18. november 2002, i det følgende benævnt »associeringsaftalen«, særlig artikel 60, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Af hensyn til klarhed, økonomisk forudsigelighed på længere sigt og retssikkerhed for de økonomiske operatører er parterne blevet enige om, at de resterende toldpræferencer, som Chile er indrømmet under Fællesskabets arrangement med generelle toldpræferencer, og som endnu ikke er omfattet af Fællesskabets toldindrømmelser, der er opført i bilag I til associeringsaftalen, skal konsolideres i deres bilaterale frihandelsaftale.
- (2) I artikel 60, stk. 5, i associeringsaftalen bemyndiges associeringsrådet til at træffe afgørelser for at fremskynde afskaffelsen af told hurtigere end fastsat i artikel 65, 68 og 71 eller på anden måde forbedre adgangsbetingelserne under disse artikler.
- (3) Denne afgørelse har forrang for bestemmelserne i artikel 65, 68 og 71 for de pågældende varer.
- (4) Det er ønskeligt at sikre en glidende overgang fra GSP til den bilaterale præferencehandelsordning, der er etableret ved associeringsaftalen, ved at tillade fremlæggelse af GSP-oprindelsesbeviset (oprindescertifikat, formular A, eller fakturaerklæring) i en vis periode —

Artikel 1

Bilag I til associeringsaftalen ændres i overensstemmelse med bestemmelserne i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse har forrang for bestemmelserne i artikel 65, 68 og 71 i associeringsaftalen med hensyn til indførsel af de pågældende produkter til Fællesskabet.

Artikel 3

Oprindelsesbeviser, der er behørigt udstedt i Chile inden for rammerne af Fællesskabets arrangement med generelle toldpræferencer (GSP), accepteres i Det Europæiske Fællesskab som gyldige oprindelsesbeviser i henhold til den bilaterale præferencehandelsordning, der er oprettet ved associeringsaftalen, forudsat at:

- i) oprindelsesbeviset fremlægges inden for fire måneder fra datoen for denne afgørelses ikrafttræden
- ii) oprindelsesbeviset og transportdokumenterne er udstedt senest dagen før denne afgørelses ikrafttræden
- iii) oprindelsesbeviset fremlægges ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab med sigte på toldpræferencer, der tidligere er indrømmet under GSP, og som konsolideres ved denne afgørelse.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2006 eller på dagen for vedtagelsen, hvis vedtagelsen finder sted efter den 1. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 2006.

På associeringsrådets vegne

A. FOXLEY

Formand

BILAG

FÆLLESSKABETS TOLDAFVIKLINGSPLAN
(omhandlet i artikel 60, 65 og 71 i associeringsaftalen)

HS heading	Description	Base	Category
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading 0304 – Salmonidae, excluding livers and roes		
0302 69	-- Other --- Saltwater fish ---- Hake (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) ----- Hake of the genus <i>Merluccius</i>		
0302 69 66	----- Cape hake (shallow-water hake) (<i>Merluccius capensis</i>) and deepwater hake (deepwater Cape hake) (<i>Merluccius paradoxus</i>)	11,50 % ⁽¹⁾ ^(II)	— TQ (4a)
0302 69 67	----- Southern hake (<i>Merluccius australis</i>)	11,50 % ⁽¹⁾ ^(II)	— TQ (4a)
0302 69 68	----- Other	11,50 % ⁽¹⁾ ^(II)	— TQ (4a)
0302 69 69	----- Hake of the genus <i>Urophycis</i>	11,50 % ⁽¹⁾ ^(II)	— TQ (4a)
0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption		
0305 30	– Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked		
0305 30 30	-- Of Pacific salmon (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>), and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>), salted or in brine	11,50 % ⁽¹⁾ ^(II)	— TQ (4b)
	– Smoked fish, including fillets		
0305 41 00	-- Pacific salmon (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)	9,50 % ⁽¹⁾ ^(II)	— TQ (4b)
0704	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled		
ex 0704 10 00	– Cauliflowers and headed broccoli (1.12 to 14.4)	6,1 % ⁽¹⁾	
ex 0704 10 00	– Cauliflowers and headed broccoli (15.4 to 30.11)	10,1 % ⁽¹⁾	
0704 90	– Other		
0704 90 10	-- White cabbages and red cabbages	8,5 % ⁽¹⁾	

HS heading	Description	Base	Category
0705	Lettuce (<i>Lactuca sativa</i>) and chicory (<i>Cichorium</i> spp.), fresh or chilled – Lettuce		
ex 0705 11 00	-- Cabbage lettuce (head lettuce) (1.12 to 31.3)	6,9 % (!)	
ex 0705 11 00	-- Cabbage lettuce (head lettuce) (1.4 to 30.11)	8,5 % (!)	
0708	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled		
ex 0708 20 00	– Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (1.10 to 30.6)	6,9 % (!)	
ex 0708 20 00	– Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (1.7 to 30.9)	10,1 % (!)	
0710	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen		
0710 40 00	– Sweetcorn	1,6 % + 9,4 EUR/ 100 kg/net eda (!)	
0711	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption – Mushrooms and truffles		
0711 51 00	-- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>	6,1 % + 191 EUR/ 100 kg/net eda (!)	
0711 90	– Other vegetables; mixtures of vegetables -- Vegetables		
0711 90 30	--- Sweetcorn	1,6 % + 9,4 EUR/ 100 kg/net eda (!)	
0714	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith		
0714 20	– Sweet potatoes		
0714 20 90	-- Other	4,4 EUR/100 kg/ net (!)	
0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter		
0811 20	– Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black-, white- or redcurrants and gooseberries -- Containing added sugar or other sweetening matter		
0811 20 11	--- With a sugar content exceeding 13 % by weight	17,3 % + 8,4 EUR/ 100 kg (!)	
0811 90	– Other -- Containing added sugar or other sweetening matter --- With a sugar content exceeding 13 % by weight		
0811 90 11	---- Tropical fruit and tropical nuts	9,5 % + 5,3 EUR/ 100 kg (!)	

HS heading	Description	Base	Category
0811 90 19	---- Other	17,3 % + 8,4 EUR/ 100 kg ⁽¹⁾	
1008	Buckwheat, millet and canary seed; other cereals		
1008 90	- Other cereals		
ex 1008 90 90	-- Quinoa	25,9 EUR/ 1 000 kg ⁽¹⁾	
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs - Fish, whole or in pieces, but not minced		
1604 14	-- Tunas, skipjack and bonito (<i>Sarda</i> spp.) --- Tunas and skipjack		
1604 14 11	---- In vegetable oil	20,5 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ(5)
	---- Other		
1604 14 16	----- Fillets known as 'loins'	20,5 % ⁽¹⁾	
1604 14 18	----- Other	20,5 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ(5)
1604 19	-- Other --- Fish of the genus <i>Euthynnus</i> , other than skipjack (<i>Euthynnus</i> (<i>Katsuwonus</i>) <i>pelamis</i>)		
1604 19 31	---- Fillets known as 'loins'	20,5 % ⁽¹⁾	—
1604 19 39	---- Other	20,5 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ(5)
1604 20	- Other prepared or preserved fish -- Other		
1604 20 70	--- Of tunas, skipjack or other fish of the genus <i>Euthynnus</i>	20,5 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ(5)
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel		
1702 50 00	- Chemically pure fructose	12,5 % + 50,7 EUR/100 kg/ net mas ⁽¹⁾	
1702 90	- Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50 % by weight of fructose		
1702 90 10	-- Chemically pure maltose	8,9 % ⁽¹⁾	
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared		
1902 20	- Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared		

HS heading	Description	Base	Category
1902 20 30	-- Containing more than 20 % by weight of sausages and the like, of meat and meat offal of any kind, including fats of any kind or origin	38 EUR/100 kg (1)	
2001	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid		
2001 90	- Other		
2001 90 30	-- Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	1,6 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda (1)	
2003	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid		
2003 10	- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>		
2003 10 20	-- Provisionally preserved, completely cooked	14,9 % + 191 EUR/100 kg/net eda (1) (11)	TQ (2d)
2003 10 30	-- Other	14,9 % + 222 EUR/100 kg/net eda (1) (11)	TQ (2d)
2004	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 2006		
2004 90	- Other vegetables and mixtures of vegetables		
2004 90 10	-- Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	1,6 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda (1)	
2006 00	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised) - Other -- With a sugar content exceeding 13 % by weight		
2006 00 31	--- Cherries	16,5 % + 23,9 EUR/100 kg (1)	
2006 00 35	--- Tropical fruit and tropical nuts	9 % + 15 EUR/100 kg (1)	
2006 00 38	--- Other	16,5 % + 23,9 EUR/100 kg (1)	
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter		
2007 10	- Homogenised preparations		
2007 10 10	-- With a sugar content exceeding 13 % by weight	20,4 % + 4,2 EUR/100 kg (1)	
2007 91	- Other -- Citrus fruit		
2007 91 10	--- With a sugar content exceeding 30 % by weight	16,5 % + 23 EUR/100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2007 91 30	--- With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight	16,5 % + 4,2 EUR/100 kg (1)	
2007 99	-- Other --- With a sugar content exceeding 30 % by weight		
2007 99 20	---- Chestnut purée and paste	20,5 % + 19,7 EUR/100 kg (1)	
	---- Other		
2007 99 31	----- Of cherries	20,5 % + 23 EUR/100 kg (1)	
2007 99 33	----- Of strawberries	20,5 % + 23 EUR/100 kg (1)	
2007 99 35	----- Of raspberries	20,5 % + 23 EUR/100 kg (1)	
2007 99 39	----- Other	20,5 % + 23 EUR/100 kg (1)	
	--- With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight		
2007 99 55	---- Apple purée, including compotes	20,5 % + 4,2 EUR/100 kg (1)	
2007 99 57	---- Other	20,5 % + 4,2 EUR/100 kg (1)	
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included		
2008 20	- Pineapples -- Containing added spirit --- In immediate packings of a net content exceeding 1 kg		
2008 20 11	---- With a sugar content exceeding 17 % by weight	22,1 % + 2,5 EUR/100 kg (1)	
	--- In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
2008 20 31	---- With a sugar content exceeding 19 % by weight	22,1 % + 2,5 EUR/100 kg (1)	
2008 30	- Citrus fruit -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 30 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/100 kg (1)	
2008 50	- Apricots -- Containing added spirit --- In immediate packings of a net content exceeding 1 kg ---- With a sugar content exceeding 13 % by weight		

HS heading	Description	Base	Category
2008 50 19	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg ^(l)	
	--- In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
2008 50 51	---- With a sugar content exceeding 15 % by weight	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg ^(l)	
2008 60	- Cherries -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 60 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg ^(l) ^(ll)	TQ (2e)
2008 80	- Strawberries -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 80 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg ^(l)	
2008 92	- Other, including mixtures other than those of subheading 2008 19 -- Mixtures --- Containing added spirit ---- With a sugar content exceeding 9 % by weight ----- Other		
2008 92 16	----- Of tropical fruit (including mixtures containing 50 % or more by weight of tropical nuts and tropical fruit)	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg ^(l)	
2008 92 18	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg ^(l)	
2008 99	-- Other --- Containing added spirit ---- Grapes		
2008 99 21	----- With a sugar content exceeding 13 % by weight	22,1 % + 3,8 EUR/ 100 kg ^(l)	
	---- Other ----- With a sugar content exceeding 9 % by weight ----- Other		
2008 99 32	----- Passion fruit and guavas	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg ^(l)	
2008 99 33	----- Mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg ^(l)	
2008 99 34	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg ^(l)	

HS heading	Description	Base	Category
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter - Orange juice		
2009 11	-- Frozen --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 11 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value not exceeding 67		
2009 11 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 19	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 19 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67		
2009 19 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 29	-- Other: --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 29 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67		
2009 29 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	8,5 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 39	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 39 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight ----- Lemon juice		
2009 39 51	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	10,9 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
	----- Other citrus fruit juices		
2009 39 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	10,9 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 49	- Pineapple juice -- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 49 11	----- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ----- Other		
2009 49 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 61	- Grape juice (including grape must) -- Of a Brix value not exceeding 30		
2009 61 90	--- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight	18,9 % + 27 EUR/hl (1)	
2009 69	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 69 11	----- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	36,5 % + 121 EUR/hl + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 30 but not exceeding 67 ----- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 69 71	----- Concentrated	18,9 % + 131 EUR/hl + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 69 79	----- Other	18,9 % + 27 EUR/ hl + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 69 90	----- Other	18,9 % + 27 EUR/hl (1)	
2009 79	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 79 11	----- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	26,5 % + 18,4 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Other		
2009 79 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	14,5 % + 19,3 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80	- Juice of any other single fruit or vegetable -- Of a Brix value exceeding 67 --- Pear juice		
2009 80 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Other ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight		
2009 80 32	----- Juices of passion fruit and guavas	17,5 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 33	----- Juices of mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	17,5 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 35	----- Other	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	-- Of a Brix value not exceeding 67 --- Pear juice ---- Other		
2009 80 61	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	15,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Other ---- Other ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 80 83	----- Juices of passion fruit and guavas	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 84	----- Juices of mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 86	----- Other	13,3 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 90	- Mixtures of juices -- Of a Brix value exceeding 67 --- Mixtures of apple and pear juice		
2009 90 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
	--- Other		
2009 90 21	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	-- Of a Brix value not exceeding 67 --- Mixtures of apple and pear juice		
2009 90 31	---- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	16,5 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Other ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight ----- Mixtures of citrus fruit juices and pineapple juice		
2009 90 71	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	----- Other ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 90 92	----- Mixtures of juices of tropical fruit	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 90 94	----- Other	13,3 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2102	Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading 3002); prepared baking powders		
2102 10	- Active yeasts		
2102 10 10	-- Culture yeast	7,4 % (1)	
	-- Bakers' yeast		
2102 10 31	--- Dried	8,5 % (1)	
2106	Food preparations not elsewhere specified or included		
2106 90	- Other		
2106 90 10	-- Cheese fondues	24,5 EUR/ 100 kg (1)	
2106 90 20	-- Compound alcoholic preparations, other than those based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages	12,1 % (1)	
	-- Other		
2106 90 92	--- Containing no milkfats, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing, by weight, less than 1,5 % milkfat, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch	8,9 % (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2106 90 98	--- Other	5,5 % + EA (l)	
2205	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances		
2205 10	- In containers holding 2 litres or less		
2205 10 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % vol or less	7,6 EUR/hl (l)	
2205 10 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol	0 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl (l)	
2205 90	- Other		
2205 90 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % vol or less	6,3 EUR/hl (l)	
2205 90 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol	0 EUR/% vol/hl (l)	
2206 00	Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included		
2206 00 10	- Piquette	0 % (l)	
	- Other		
	-- Sparkling		
2206 00 31	--- Cider and perry	13,4 EUR/hl (l)	
2206 00 39	--- Other	13,4 EUR/hl (l)	
	-- Still, in containers holding		
	--- 2 litres or less		
2206 00 51	---- Cider and perry	5,3 EUR/hl (l)	
2206 00 59	---- Other	5,3 EUR/hl (l)	
	--- More than 2 litres		
2206 00 81	---- Cider and perry	4 EUR/hl (l)	
2206 00 89	---- Other	4 EUR/hl (l)	
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages		
2208 90	- Other		
	-- Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol, in containers holding		
2208 90 91	--- 2 litres or less	0,7 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl (l)	
2208 90 99	--- More than 2 litres	0,7 EUR/% vol/hl (l)	

HS heading	Description	Base	Category
2209 00	Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid – Wine vinegar, in containers holding		
2209 00 11	-- 2 litres or less	4,4 EUR/hl (l)	
2209 00 19	-- More than 2 litres	3,3 EUR/hl (l)	
	– Other, in containers holding		
2209 00 91	-- 2 litres or less	3,5 EUR/hl (l)	
2209 00 99	-- More than 2 litres	2,6 EUR/hl (l)	
2307 00	Wine lees; argol – Wine lees		
2307 00 19	-- Other	0,0 % (l)	
2308 00	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included – Grape marc		
2308 00 19	-- Other	0,0 % (l)	
2401	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse		
2401 10	– Tobacco, not stemmed/stripped -- Flue-cured Virginia type and light air-cured Burley type tobacco (including Burley hybrids); light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco		
2401 10 10	--- Flue-cured Virginia type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
2401 10 20	--- Light air-cured Burley type (including Burley hybrids)	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
2401 10 30	--- Light air-cured Maryland type	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
	--- Fire-cured tobacco		
2401 10 41	---- Kentucky type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
2401 10 49	---- Other	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
	-- Other		
2401 10 50	--- Light air-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (l)	
2401 10 60	--- Sun-cured Oriental type tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (l)	
2401 10 70	--- Dark air-cured tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (l)	

HS heading	Description	Base	Category
2401 10 80	--- Flue-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ^(l)	
2401 10 90	--- Other tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ^(l)	
2401 20	- Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped -- Flue-cured Virginia type and light air-cured Burley type tobacco (including Burley hybrids); light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco		
2401 20 10	--- Flue-cured Virginia type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg ^(l)	
2401 20 20	--- Light air-cured Burley type (including Burley hybrids)	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg ^(l)	
2401 20 30	--- Light air-cured Maryland type	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg ^(l)	
	--- Fire-cured tobacco		
2401 20 41	---- Kentucky type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg ^(l)	
2401 20 49	---- Other	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg ^(l)	
	-- Other		
2401 20 50	--- Light air-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ^(l)	
2401 20 60	--- Sun-cured Oriental type tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg ^(l)	
2401 20 70	--- Dark air-cured tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg ^(l)	
2401 20 80	--- Flue-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ^(l)	
2401 20 90	--- Other tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ^(l)	
2401 30 00	- Tobacco refuse	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ^(l)	
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols		
3823 70 00	- Industrial fatty alcohols	0 % ^(l)	

^(l) Anvendt toldsats på indførsel i Fællesskabet af varer med oprindelse i Chile. Denne sats hidrører fra konsolideringen i associeringsaftalen af den GSP-sats, der finder anvendelse på Chile.

^(l) Denne toldsats finder kun anvendelse på varer, der indføres uden for kontingent.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. maj 2006

vedrørende en procedure efter artikel 81 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og artikel 53 i EØS-aftalen

(Sag nr. COMP/F/38.645 — Methacrylater)

(meddelt under nummer K(2006) 2098)

(Kun den engelske og franske udgave er autentiske)

(EØS-relevant tekst)

(2006/793/EF)

OVERTRÆDELSEN I KORTE TRÆK

- (1) Denne beslutning rettes til Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG, Para-Chemie GmbH, Altuglas International SA, Altumax Europe SAS, Arkema SA, Elf Aquitaine SA, Total SA, ICI PLC, Lucite International Ltd samt Lucite International UK Ltd, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV samt Quinn Plastics GmbH.
- (2) De 14 nævnte juridiske personer (som tilhører 5 virksomheder med visse juridiske personer, der holdes ansvarlige som moderselskaber) har overtrådt artikel 81 i EF-traktaten og artikel 53 i EØS-aftalen ved at have deltaget i en enkel og vedvarende overtrædelse fra den 23. januar 1997 og den 12. september 2002 i methacrylat-industrien i EØS, for så vidt angår tre produkter:
 - Sammensætninger til støbning af polymethyl-methacrylat (PMMA)
 - Polymethyl-methacrylat (PMMA) i faste plader og
 - Polymethyl-methacrylat (PMMA)-sanitetsvarer.
- (3) Blandt hovedpunkterne i overtrædelsen kan nævnes: Konkurrenter drøftede priser, aftalte, gennemførte og overvågede prisaftaler, enten i form af prisstigninger eller i det mindste stabilisering af de gældende priser, drøftede muligheden for at lade kunderne betale for yderligere serviceomkostninger, udvekslede kommercielt vigtige og fortrolige markeds- og/eller virksomhedsrelevante oplysninger, deltog jævnligt i møder og plejede andre kontakter med henblik på at enes om de nævnte restriktioner og overvåge gennemførelsen heraf i EØS.

METHACRYLATBRANCHEN

- (4) Sammensætninger til støbning af PMMA, PMMA i faste plader og PMMA-sanitetsvarer indgår i en produktionskæde sammen med methacrylatmonomerer (MMA) som udgangspunkt og væsentligste råmateriale i de tre PMMA-produkter. Selv om disse tre PMMA-produkter er både fysisk og kemisk forskellige, kan de betragtes som en ensartet produktgruppe på grund af fælles råmateriale.
- (5) Undersøgelsen viste, at kartellet dækkede hele EØS. I 2000 var markedsværdien for alle tre PMMA-produkter ca. 665 mio. EUR for omkring 255 000 tons.

SAGSFORLØB

- (6) I december 2002 underrettede den tyske virksomhed Degussa AG Kommissionen om, at der fandtes et kartel i methacrylatbranchen og meddelte, at man ønskede at samarbejde med Kommissionen i henhold til Samarbejdsmeddelelsen af 2002 om betingelser for bødefritagelse eller -nedsættelse. Degussa gav Kommissionen beviser, der gjorde det muligt at udføre inspektioner i Atofina, Barlo, Lucite og Degussa i marts 2003.
- (7) Efter disse inspektioner anmodede Atofina, Lucite og ICI om bødenedsættelse. Atofina og Lucite fik bødenedsættelse. Derudover fik Lucite straffritagelse for en del af den periode, hvor virksomheden medvirkede i kartellet. ICI's ansøgning blev afvist, da den ikke medførte væsentlig merværdi.
- (8) Klagepunktsmeddelelsen blev stilet til 20 juridiske personer, der tilhørte 7 virksomheder. Den mundtlige høring, som alle adressater deltog i, blev afholdt den 15 og 16. december 2005.

KARTELLETS FUNKTION

- (9) Selv om der er tegn på, at de første konkurrencefordrejende kontakter mellem producenterne af de tre PMMA-produkter fandt sted allerede i midten af 1980'erne, har Kommissionen fastsat startdatoen ved det møde, der blev afholdt den 23. januar 1997, da det er det første konkurrencefordrejende møde, som Kommissionen har fået bekræftet af mere end én deltager. På dette møde drøftede højtstående repræsentanter for Atofina, Degussa og ICI den skuffende profitabilitet for sammensætninger til støbning af PMMA og PMMA i faste plader samt konkurrenternes muligheder for yderligere samordning af markedsadfærden. Salgschefer skulle tvinges til i højere grad at overholde tidligere indgåede aftaler.
- (10) Den overordnede struktur bag de konkurrencefordrejende aftaler om de tre PMMA-produkter viser, at de kan betragtes som én enkelt overtrædelse, hvorved konkurrenterne drøftede priser, aftalte, gennemførte og overvågede prisaftaler, drøftede, hvordan yderligere serviceomkostninger kunne overføres til kunderne og udvekslede kommercielt vigtige og fortrolige markeds- og/eller virksomhedsoplysninger.

BØDER**Grundbeløb***Overtrædelsens grovhed*

- (11) Hvad angår overtrædelsens grovhed, konsekvenser for markedet og geografiske omfang, må den betegnes som meget alvorlig.

Særbehandling

- (12) Da der var væsentlige forskelle på de enkelte virksomheders vægtning i den del af branchen, der indgik i kartellet, er der anvendt forskellig behandling (gruppering), så der tages hensyn til den enkelte virksomheds vægtning. Formålet med denne metode er at differentiere, hvordan den enkelte virksomheds vægtning skadede konkurrencen.
- (13) Virksomhederne er inddelt i tre kategorier i henhold til deres samlede omsætning af de tre PMMA-produkter inden for EØS i 2000. Dette er det sidste år af overtrædelsen, hvor de fleste af de virksomheder, denne beslutning er rettet til, var aktive inden for kartellet.
- (14) I den første kategori indgår Degussa og Atofina med henholdsvis 216 og 188 mio. EUR. Lucite er med sine 105,98 mio. EUR den tredjestørste producent, og denne virksomhed placeres i anden kategori. ICI, som ikke har kunnet fremlægge omsætningstal for sin forretningsenhed ICI Acrylics, placeres i anden kategori sammen med Lucite, da førstnævntes salg til sidstnævnte giver mulighed for en rimelig sammenligning med Lucites tal,

hvad angår ICI Acrylics' omsætning. Quinn Barlo, der alene omsatte PMMA i faste plader for 66,37 mio. EUR, placeres i tredje kategori. Det er ikke bevist, at Barlo deltog i samordnede drøftelser af sammensætninger til støbning af PMMA eller PMMA-sanitetsvarer, da virksomheden ikke var bekendt med og ikke nødvendigvis havde kendskab til de konkurrencefordrejende ordninger i deres helhed. På baggrund af kendsgerningerne i sagen blev Barlo derfor tildelt et nedslag på 25 % af bødens grundbeløb.

Tilstrækkelig afskrækkende virkning

- (15) Da bøden bør fastsættes på et niveau, der sikrer, at den har tilstrækkelig afskrækkende virkning, finder Kommissionen det hensigtsmæssigt at anvende en multiplikator ved de pålagte bøder. Kommissionen bemærker, at virksomhedernes samlede omsætning i 2005, det seneste regnskabsår forud for denne beslutning, var som følger: Degussa AG: 11,750 mio. EUR, Total SA: 143,168 mio. EUR og ICI PLC: 8,490 mio. EUR.
- (16) Kommissionen finder det derfor hensigtsmæssigt og i overensstemmelse med tidligere beslutninger, at der anvendes en multiplikator for bøden til Total/Atofina, Degussa og ICI.

Varighed

- (17) Der blev også anvendt individuelle multiplikatorer i henhold til, hvor længe den enkelte juridiske person var skyldig i overtrædelsen.

SKÆRPENDE OMSTÆNDIGHEDER*Gentagne overtrædelser*

- (18) Da overtrædelserne fandt sted, havde Degussa, Atofina og ICI allerede været genstand for Kommissionens tidligere forbudsbeslutninger for kartelaktiviteter⁽¹⁾. Det er derfor rimeligt, at disse virksomheder pålægges en bøde med et højere grundbeløb.

⁽¹⁾ Blandt disse beslutninger kan nævnes:

For Degussa: Kommissionens beslutning af 23. november 1984 vedrørende en procedure i medfør af EØF-traktatens artikel 85 (IV/30.907 - *Peroxygen-produkter*, EFT L 35 af 7.2.1985, s. 1). Kommissionens beslutning af 23. april 1986 vedrørende en procedure i medfør af EØF-traktatens artikel 85 (IV/31.149 - *Polypropylen*, EFT L 230 af 18.8.1986, s. 1).

For Atofina: Kommissionens beslutning af 23. november 1984 vedrørende en procedure i medfør af EØF-traktatens artikel 85 (IV/30.907 - *Peroxygen-produkter*, EFT L 35 af 7.2.1985, s. 1). Kommissionens beslutning af 23. april 1986 vedrørende en procedure i medfør af EØF-traktatens artikel 85 (IV/31.149 - *Polypropylen*, EFT L 230 af 18.8.1986, s. 1) og Kommissionens beslutning af 27.7.1994 vedrørende en procedure i medfør af EØF-traktatens artikel 85 (IV/31.865 - *PVC II*, EFT L 239 af 14.9.1994, s. 14).

For ICI: Kommissionens beslutning af 23.4.1986 vedrørende en procedure i medfør af EØF-traktatens artikel 85 (IV/31.149 - *Polypropylen*, EFT L 230 af 18.8.1986, s. 1). Kommissionens beslutning af 27. juli 1994 vedrørende en procedure i medfør af EØF-traktatens artikel 85 (IV/31.865 - *PVC II*, EFT L 239 af 14.9.1994, s. 14).

FORMILDENDE OMSTÆNDIGHEDER

- (19) Flere af virksomhederne påberåbte sig samtlige eller nogle af de følgende formildende omstændigheder: Overtrædelsen er ophørt tidligt i forløbet, en mindre eller passiv rolle, ingen reel gennemførelse af aftalt praksis, gennemførelse af oplysningsprogrammer om konkurrenceret, manglende fordele, krise i MMA-branchen. Disse påberåbelse afvises alle som grundløse bortset fra den mindre/passive rolle, som Quinn Barlo hævder at have spillet. Grundbeløbet for Quinn Barlo er derfor nedsat med 50 %.
- (20) Påstande om formildende omstændigheder på grundlag af samarbejde, der ikke er omfattet af Samarbejdsmeddelelsen af 2002, er blevet afvist, da der ikke foreligger særlige omstændigheder, som kunne begrunde en sådan foranstaltning. Virksomhedernes samarbejde er udelukkende vurderet efter Samarbejdsmeddelelsen af 2002.

ANVENDELSE AF SAMARBEJDSMEDDELELSEN FRA 2002*Straffritagelse — punkt 8a*

- (21) Degussa var den første virksomhed, der underrettede Kommissionen om, at der fandtes et kartel. Dette skete den 20. december 2002. Den 27. januar 2003 bevilgede Kommissionen Degussa betinget bødefritagelse i overensstemmelse med punkt 15 i Samarbejdsmeddelelsen. Degussa har samarbejdet fuldt ud, permanent og effektivt under hele Kommissionens administrative procedure og har forsynet Kommissionen med alt bevismateriale, virksomheden har haft adgang til med hensyn til den formodede overtrædelse. Degussa stoppede sin medvirken i den formodede overtrædelse senest på samme tid, som virksomheden fremlagde beviser efter samarbejdsmeddelelsen og tog ingen initiativer med henblik på at tvinge andre virksomheder til at deltage i overtrædelsen. Degussa er derfor berettiget til fuld bødefritagelse.

Bødenedsættelse — punkt 23, litra b), første led (nedsættelse med 30-50 %)

- (22) Atofina var den første virksomhed, der opfyldte betingelserne efter punkt 21 i samarbejdsmeddelelsen, da den overdrog Kommissionen beviser, der udgør en væsentlig merværdi i forhold til det bevismateriale, Kommissionen var i besiddelse af, da beviserne blev forelagt. Så vidt Kommissionen er orienteret, afsluttede Atofina desuden sin medvirken i overtrædelsen senest på samme tid, hvor virksomheden fremlagde beviserne, og den har ikke siden medvirket. Virksomheden er derfor i henhold til punkt 23, litra b), første led, berettiget til en nedsættelse af den bøde, der ellers ville være blevet pålagt, på 30-50 %. Atofina er tildelt en bødenedsættelse på 40 %.

Punkt 23, litra b), andet led (nedsættelse med 20-30 %)

- (23) Lucite var, som allerede nævnt, den anden virksomhed, der opfyldte betingelserne efter punkt 21 i Samarbejdsmeddelelsen og gjorde sig dermed, i henhold til punkt 23, litra b), andet led, berettiget til en bødenedsættelse på 20-30 %. Lucite er tildelt en bødenedsættelse på 30 %.

Straffritagelse efter punkt 23

- (24) Bevismaterialet fra Lucite gjorde det muligt for Kommissionen at fastslå, at kartellets eksistens strakte sig udover den 28. februar 2001 og helt frem til den 12. september 2002. Lucites beviser for, at overtrædelsen fortsatte videre ind i dette tidsrum, betød at bødeudmålingen mod Lucite ikke angik denne periode.

Punkt 23, litra b), tredje led (nedsættelse med op til 20 %)

- (25) ICI anmodede om bødenedsættelse den 18. oktober 2004, efter Kommissionen havde modtaget bidrag med henblik på bødenedsættelse fra Degussa (20. december 2002), Atofina (3. april 2003) og Lucite (11. juli 2003).
- (26) I overensstemmelse med Samarbejdsmeddelelsen undersøgte Kommissionen ICI's bidrag i den kronologiske rækkefølge, som bidragene er indkommet i med henblik på at vurdere, om det udgør en væsentlig merværdi efter punkt 21. På grundlag af disse kriterier meddelte Kommissionen ICI, at de beviser, som virksomheden havde fremlagt, ikke udgjorde væsentlig merværdi som defineret i Samarbejdsmeddelelsen.

AFSLUTNING AF FORLØBET

- (27) På baggrund af de aspekter, som virksomhederne fremlagde i deres svar på klagepunktsmeddelelsen og ved den mundtlige høring besluttede Kommissionen for det første at frafalde klagepunkterne mod samtlige virksomheder, for så vidt angår MMA-delen af overtrædelsen, for det andet desuden at frafalde klagepunkterne mod BASF AG, Repsol YPF SA, Repsol Quimica SA, Repsol Brønderslev A/S og Repsol Polivar SpA, for så vidt angår sammensætninger til støbning af PMMA, PMMA i faste plader og PMMA-sanitetsvarer, for det tredje at frafalde klagepunkterne mod Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV, Quinn Plastics GmbH og Quinn Plastics SA, for så vidt angår sammensætninger til støbning af PMMA, og endelig blev klagepunkterne frafaldet mod Quinn Plastics SA, for så vidt angår PMMA i faste plader.

BESLUTNING

- (28) Denne beslutning er rettet til følgende adressater, med angivelse af deres deltagelse:
- a) Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG (tidligere Agomer GmbH og Röhm GmbH) og Para-Chemie GmbH, fra den 23. januar 1997 til den 12. september 2002.
 - b) Altuglas International SA, Altumax Europe SAS, Arkema SA (tidligere Atofina SA) og Elf Aquitaine SA, fra den 23. januar 1997 til den 12. september 2002 og Total SA fra den 1. maj 2000 til den 12. september 2002.
 - c) ICI PLC. fra den 23. januar 1997 til den 1. november 1999.
 - d) Lucite International Ltd og Lucite International UK Ltd fra den 2. november 1999 til den 12. september 2002, og
 - e) Quinn Barlo Ltd (tidligere Barlo Group plc), Quinn Plastics NV (tidligere Barlo Plastics NV) og Quinn Plastics GmbH (tidligere Barlo Plastics GmbH) fra den 30. april 1998 til den 21. august 2000.
- (29) På baggrund af disse betragtninger pålægges der følgende bøder:
- a) Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG og Para-Chemie GmbH: 0 EUR
 - b) Arkema SA, Altuglas International SA og Altumax Europe SAS, in solidum: 219,13125 mio. EUR, hvoraf Total SA in solidum hæfter for 140,4 mio. EUR, og Elf Aquitaine SA in solidum hæfter for 181,35 mio. EUR
 - c) ICI PLC: 91,40625 mio. EUR
 - d) Lucite International Ltd og Lucite International UK Ltd, in solidum: 25,025 mio. EUR, og
 - e) Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV og Quinn Plastics GmbH, in solidum: 9 mio. EUR.
- (30) De ovenfor nævnte virksomheder skal omgående bringe den overtrædelse, hvortil der henvises i betragtning 3, til ophør, i det omfang dette endnu ikke er sket. De skal afholde sig fra på ny at begå handlinger eller udvise adfærd i lighed med overtrædelsen i betragtning 3 og fra enhver handling eller adfærd med samme eller tilsvarende formål eller virkninger.
-

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 16. november 2006

om overvågning af baggrundsniveauet for dioxiner, dioxinlignende og ikke-dioxinlignende PCB'er i fødevarer

(meddelt under nummer K(2006) 5425)

(EØS-relevant tekst)

(2006/794/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 211, andet led, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 466/2001 af 8. marts 2001 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler ⁽¹⁾ er der fastsat maksimalgrænseværdier for dioxiner og for summen af dioxiner og dioxinlignende polychlorede biphenyler (PCB'er) i fødevarer.
- (2) Det er nødvendigt at tilvejebringe pålidelige oplysninger i hele Det Europæiske Fællesskab om forekomsten af dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB'er i så mange forskellige fødevarer som muligt for at opnå et aktuelt overblik over udviklingen i baggrundsniveauet for disse stoffer i fødevarer.
- (3) I Kommissionens henstilling 2006/88/EF af 6. februar 2006 om reduktion af forekomsten af dioxiner, furaner og PCB'er i foderstoffer og fødevarer ⁽²⁾ henstilles det, at medlemsstaterne gennemfører stikprøveundersøgelser af forekomsten af dioxiner og dioxinlignende PCB'er og, om muligt, ikke-dioxinlignende PCB'er i fødevarer i overensstemmelse med Kommissionens henstilling 2004/705/EF ⁽³⁾.
- (4) I henstilling 2004/705/EF anbefales det medlemsstaterne hvert år at udtage og analysere prøver med den anbefalede hyppighed af de forskellige fødevarekategorier, og der anbefales et format for rapportering om resultaterne af overvågningen af baggrundsniveauet for dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB'er i fødevarer. For de nye medlemsstater, der blev medlemmer af Det Europæiske Fællesskab den 1. maj 2004, blev der indført en overgangsordning.
- (5) Det eksisterende overvågningsprogram bør ændres for at tage hensyn til de erfaringer, der er indhøstet. Henstilling 2004/705/EF bør derfor erstattes af en ny henstilling.

- (6) Det er vigtigt, at de data, der indsamles i forbindelse med denne henstilling, indberettes regelmæssigt til Kommissionen. Kommissionen sørger for at samle oplysningerne i en database. Der bør desuden tilvejebringes data fra de seneste år, som er indsamlet ved hjælp af en analysemetode, der er i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 2002/69/EF af 30. juli 2002 om prøveudtagnings- og analysemetoder til officiel kontrol af dioxinindholdet og bestemmelse af dioxinlignende PCB i levnedsmidler ⁽⁴⁾, og som giver et billede af de normale baggrunds niveauer,

HENSTILLER:

- 1) at medlemsstaterne fra 2007 og indtil den 31. december 2008 overvåger baggrunds niveauet for dioxiner, furaner og dioxinlignende polychlorede biphenyler (PCB'er) i fødevarer og til det formål hvert år udtager og analyserer prøver med den anbefalede hyppighed, jf. den vejledende tabel i bilag I
- 2) at medlemsstaterne så vidt muligt også analyserer de samme prøver for forekomst af ikke-dioxinlignende PCB'er
- 3) at medlemsstaterne regelmæssigt indberetter overvågningsdataene til Kommissionen som angivet i bilag II, så disse data kan samles i en enkelt database. Der bør desuden tilvejebringes data fra de seneste år, som er indsamlet ved hjælp af en analysemetode, der er i overensstemmelse med direktiv 2002/69/EF, og som giver et billede af baggrunds niveauer.

Henstilling 2004/705/EF ophæves. Henvisninger til den ophævede henstilling gælder som henvisninger til nærværende henstilling.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 2006.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 77 af 16.3.2001, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 199/2006 (EUT L 32 af 4.2.2006, s. 34).

⁽²⁾ EUT L 42 af 14.2.2006, s. 26.

⁽³⁾ EUT L 321 af 22.10.2004, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT L 209 af 6.8.2002, s. 5. Ændret ved direktiv 2004/44/EF (EUT L 113 af 20.4.2004, s. 17).

BILAG I

Tabel: Oversigt over anbefalede mindsteantal fødevarerprøver, der skal analyseres hvert år. Prøvernes fordeling er baseret på produktionen i de enkelte lande. Der lægges i særlig grad vægt på fødevarer, for hvilke baggrundsniveauet for dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB'er kan forventes at variere særlig meget. Dette gælder først og fremmest fisk.

Produkter, inkl. afledte produkter	Akvakultur (*)	Vildfisk (**)	Kød (***)	Mælk (****)	Æg (*****)	Andet (*****)	I alt
Antal prøver	250	483	500	250	250	267	2 000
Belgien	4	8	18	8	7	7	52
Danmark	4	20	14	7	4	6	55
Tyskland	16	28	55	34	25	36	194
Grækenland	6	8	14	8	4	7	47
Spanien	26	36	36	13	24	21	156
Frankrig	25	30	55	28	28	27	193
Irland	8	15	15	7	5	4	54
Italien	22	24	46	20	26	26	164
Luxembourg	2	3	6	3	3	3	20
Nederlandene	7	18	26	13	20	8	92
Østrig	3	3	15	8	6	7	43
Portugal	4	12	12	6	5	6	45
Finland	4	10	10	6	4	6	40
Sverige	4	12	10	6	4	6	42
Det Forenede Kongerige	15	30	40	19	20	20	144
Tjekkiet	6	3	11	5	5	5	35
Estland	2	6	7	3	2	4	24
Cypern	2	6	4	3	2	3	20
Letland	2	6	7	3	2	4	24
Litauen	2	6	7	3	2	4	24
Ungarn	3	3	11	5	10	5	37
Malta	2	3	4	3	2	3	17
Polen	10	18	25	13	16	20	102
Slovenien	2	3	7	3	2	4	21
Slovakiet	2	3	7	3	2	4	21
Bulgarien	4	3	9	5	5	4	30
Rumænien	6	3	11	9	9	10	48
Island	3	69	7	3	2	3	87
Norge	54	94	11	3	4	4	170
I alt	250	483	500	250	250	267	2 000

Bemærkninger til tabellen

Tallene i tabellen er minimumstal, og medlemsstaterne opfordres til at udtage flere prøver.

(*) *Akvakultur*: For akvakulturprodukters vedkommende bør prøverne fordeles på de forskellige fiskearter i forhold til produktionsmængderne. Som vejledning kan bruges de artsspecifikke oplysninger om produktion af fisk og fiskevarer i »Fakta og nøgletal om den fælles fiskeripolitik — Grunddata om den fælles fiskeripolitik«⁽¹⁾, De Europæiske Fællesskaber, 2006, og kortet »Aquaculture in the European Union«⁽²⁾. Der bør især fokuseres på østers, muslinger og ål.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/fisheries/publications/facts/pcp06_da.pdf

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/fisheries/publications/aquaculture05_en.pdf

- (**) *Vildfisk*: For vildfisks vedkommende bør prøverne fordeles på de forskellige fiskearter i forhold til fangstmængderne. Som vejledning kan bruges de artsspecifikke oplysninger om produktion af fisk og fiskevarer i »Fakta og nøgletal om den fælles fiskeripolitik — Grunddata om den fælles fiskeripolitik«, De Europæiske Fællesskaber, 2006. Der bør især fokuseres på vildål.
- (***) *Kød*: Ud over kød og kødprodukter af kvæg, svin, fjerkræ og får bør der udtages et betydeligt antal prøver af hestekød, rensdyrkød, gedekød, kaninkød og kød af vildt.
- (****) *Mælk*: En stor andel af mælkeprøverne bør udtages af gårdmælk (hovedsagelig komælk). Der bør desuden udtages prøver af mælk og mejeriprodukter, som ikke er komælk (gedemælk osv.).
- (*****) *Æg*: Der bør især fokuseres på æg fra frilandshøns, men der bør der også udtages prøver af æg af ænder, gæs og vagtler.
- (*****) *Andet*: I denne kategori bør der især fokuseres på:
- kosttilskud (især kosttilskud baseret på marinolie)
 - fødevarer til spædbørn og småbørn
 - fødevarer med oprindelse i områder, hvor der — f.eks. på grund af klimaforhold, der har medført oversvømmelser — er sket ændringer i produktionsvilkårene, som potentielt kan have betydning for indholdet af dioxin og dioxinlignende PCB'er i fødevarer fra området.
-

BILAG II

A. Forklarende bemærkninger til blanketten til indberetning af analyseresultaterne for dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB'er og andre PCB'er i fødevarer**1. Generelle oplysninger om de analyserede prøver**

Prøvekode: Prøvens identifikationskode.

Land: Navnet på den medlemsstat, hvor overvågningen er gennemført.

År: Det år, overvågningen er gennemført.

Produkt: Det analyserede fødevareemne - beskrives så detaljeret som muligt.

Afsætningsled: Det sted, hvor produktet (prøven) er indsamlet.

Væv: Den analyserede del af prøven.

Angivelse af resultater: Resultaterne angives på det grundlag, maksimalgrænseværdierne er fastsat på. Det anbefales på det kraftigste at anvende det samme grundlag for angivelse af niveauerne i forbindelse med analyse af ikke-dioxinlignende PCB'er.

Prøveudtagningstype: Stikprøveudtagning — analyseresultater fra målrettet udtagning kan også rapporteres, men det skal da klart anføres, at der har været tale om målrettet udtagning, som ikke nødvendigvis giver et billede af de normale baggrundsværdier.

Antal delprøver: Hvis den analyserede prøve er en samleprøve, opgives antallet af delprøver (antal individuelle prøver). Er analyseresultatet baseret på blot én prøve, anføres »1«. Da antallet af delprøver kan variere fra samleprøve til samleprøve, bedes dette tal angivet for hver prøve.

Produktionsmetode: Konventionel/økologisk (specificeres så vidt muligt).

Område: For så vidt som det er relevant, oplyses det, i hvilket distrikt/hvilken region prøven er udtaget, helst med angivelse af, om der er tale om et landdistrikt, bymæssig bebyggelse, et industriområde, en havn, åbent hav osv. (F.eks.: Bruxelles — bymæssig bebyggelse, Middelhavet — åbent hav).

Det er især vigtigt klart at anføre området, hvis prøven er udtaget af fødevarer, der er produceret i områder, hvor der har været oversvømmelse.

Fedtindhold (%): Den procentdel, som fedt udgør af prøven.

Vandindhold (%): Den procentdel, som vand udgør af prøven (hvis tallet er kendt).

2. Generelle oplysninger om de analysemetoder, der er anvendt

Analysemetode: Det angives, hvilken metode der er anvendt.

Akkrediteringsstatus: Det angives, om den valgte analysemetode er akkrediteret.

Usikkerhed: Beslutningsgrænsen eller den med analysemetoden forbundne ekspanderede måleusikkerhed i procent.

Fedtekstraktionsmetode: Det angives, hvilken fedtekstraktionsmetode der er anvendt til at bestemme fedtindholdet i prøven.

3. Analyseresultater

Dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB'er: Resultaterne for de enkelte kongenere angives i ppt — pikogram/gram (pg/g).

Ikke-dioxinlignende PCB'er: Resultaterne for de enkelte kongenere angives i ppb — nanogram/gram eller mikrogram/kilo (ng/g eller µg/kg).

LOQ: Bestemmelsesgrænsen i pg/g (for dioxiner, furaner og dioxinlignende PCB'er) eller µg/kg (for ikke-dioxinlignende PCB'er).

For kongenere, som er bestemt til at have en værdi under LOQ (bestemmelsesgrænsen), anføres »< LOQ« i resultatfeltet (LOQ angives som en værdi).

Hvor der er analyseret PCB-kongenere ud over PCB-6 og dioxinlignende PCB'er, tilføjes hver enkelt PCB-kongeners nummer på blanketten (f.eks. 31, 99, 110 osv.). Hvis prøven er testet for flere PCB-kongenere, end der er rækker i skemaet, tilføjes flere rækker sidst i blanketten.

4. Generelle bemærkninger til blanketten

— Indberetning af genfindingsprocenten

- Det er fakultativt at indberette genfindingsprocenten, hvis den for enkeltkongenere ligger i intervallet 60-120 %. Hvis genfindingsprocenten for nogle enkeltkongenere ligger uden for nævnte interval, er det obligatorisk at indberette genfindingsprocenten.

— Indberetning af LOQ

- Det er ikke obligatorisk at indberette LOQ, men i resultatkolonnen skal ikke-bestemte kongenere indberettes som »< LOQ« (det faktiske tal).

— Indberetning af TEQ-værdi for enkeltkongenere

- Kolonnen vedrørende TEQ-værdier for enkeltkongenerne er fakultativ.

B. Blanket til indberetning af kongenerspecifikke analyseresultater for dioxiner, furaner, dioxinlignende PCB'er og andre PCB'er i fødevarer

										Land							
										År							
										Produkt							
										Afsætningsled							
										Væv							
										Angivelse af resultater							
										Prøveudtagningstype							
										Prøve nr.							
										Produktionsmetode							
										Område							
										Antal delprøver							
										Fetindhold (%)							
										Vandindhold (%)							

										Oplysninger om:				Bemærkninger			
										Analysemetode							
										Akkrediteringsstatus							
										Usikkerhed (beslutningsgrænse eller konfidensinterval)							
										Fedtetraktionsmetode							

1	Dioxiner og furaner (pg/g)	Kongenerne	TEF	LOQ	Genfinding (%)	Resultater	TEQ
			(jf. bemærkninger)	(jf. bemærkninger)	(jf. bemærkninger)		
		2,3,7,8 - TCDD	1				
		1,2,3,7,8 - PeCDD	1				
		1,2,3,4,7,8 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,6,7,8 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,7,8,9 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDD	0,01				
		OCDD	0,0001				
		2,3,7,8 - TCDF	0,1				
		1,2,3,7,8 - PeCDF	0,05				
		2,3,4,7,8 - PeCDF	0,5				
		1,2,3,4,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,6,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,7,8,9 - HxCDF	0,1				
		2,3,4,6,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDF	0,01				
		1,2,3,4,7,8,9 - HpCDF	0,01				
		OCDF	0,0001				
	2	Non-ortho-PCB (pg/g)	PCB-kongenerne	TEF	LOQ	Genfinding (%)	Resultater
				(jf. bemærkninger)	(jf. bemærkninger)		
PCB-77			0,0001				
PCB-81			0,0001				
PCB-126			0,1				
PCB-169	0,01						

TEQ-PCDD/PCDF i alt		
Øvre koncentrationer		
Middelkoncentrationer		
Nedre koncentrationer		

3	Mono-ortho-PCB (pg/g)	PCB-kongenerer	TEF	LOQ	Genfindning (%) (jf. bemærkninger)	Resultater	TEQ (jf. bemærkninger)
		PCB-105	0,0001				
		PCB-114	0,0005				
		PCB-118	0,0001				
		PCB-123	0,0001				
		PCB-156	0,0005				
		PCB-157	0,0005				
		PCB-167	0,00001				
		PCB-189	0,0001				

TEQ-PCB i alt	
Øvre koncentrationer	
Middeldkoncentrationer	
Nedre koncentrationer	

IKKE-DIOXINLIGNENDE PCB'er

4	PCB-6 (µg/kg eller ppb)	PCB-kongenerer	TEF	LOQ	Resultater
Oplysninger om: Analysemetode Akkrediteringsstatus Usikkerhed (beslutningsgrænse eller konfidensinterval)		PCB-	28		
		PCB-	52		
		PCB-	101		
		PCB-	138		
		PCB-	153		
		PCB-	180		
			PCB-6 i alt	—	

[illegible]

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2006/795/CFSP

af 20. november 2006

om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 15. juli 2006 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd resolution 1695 (2006) (»UNSCR 1695 (2006)«), hvori det fordømte Den Demokratiske Folkerepublik Koreas (»DPRK«) affyring af flere ballistiske missiler den 5. juli 2006.
- (2) Den 14. oktober 2006 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd resolution 1718 (2006) (»UNSCR 1718 (2006)«), hvori det fordømte DPRK's prøvesprængning af en atombombe den 9. oktober 2006 og udtrykte dyb bekymring over den trussel, en sådan prøvesprængning udgør for traktaten om ikke-spredning af kernevåben og de internationale bestræbelser på at styrke det globale ikke-spredningsregime, og over den fare, den udgør for fred og stabilitet i og uden for regionen. FN's Sikkerhedsråd fastslog derfor, at der foreligger en klar trussel mod international fred og sikkerhed.
- (3) Den 17. oktober 2006 fordømte Rådet for Den Europæiske Union kraftigt DPRK's prøvesprængning af en atombombe og opfordrede DPRK til straks at vende tilbage til sekspartsdrøftelserne, til at give afkald på alle atomvåben og eksisterende nukleare programmer og til at opfylde sine forpligtelser i henhold til ikke-sprednings-traktaten, herunder at lade alle sine nukleare aktiviteter verificere af Den Internationale Atomenergiorganisation. Rådet fastslog desuden, at det fuldt ud vil implementere bestemmelserne i alle relevante UNSC-resolutioner, særlig UNSCR 1695 (2006) og UNSCR 1718 (2006).
- (4) UNSCR 1718 (2006) forbyder direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel til DPRK fra statsborgere i medlemsstaterne eller fra medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, af visse konventionelle våben som defineret i FN's register over konventionelle våben eller hermed relateret materiel, herunder reservedele, eller produkter som vedtaget af FN's Sikkerhedsråd eller det udvalg, der er nedsat i henhold til punkt 12 i UNSCR 1718 (2006) (»udvalget«). Rådet mener, at også andre konventionelle våben, herunder i det mindste alle varer og teknologier på EU's fælles liste over militært udstyr, bør være omfattet.
- (5) UNSCR 1718 (2006) forbyder desuden direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel til DPRK fra statsborgere i medlemsstaterne eller fra medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, af produkter opført i de relevante FN-dokumenter, herunder især produkter opført på listerne fra Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale og missilteknologikontrolregimet, samt af andre former for materiel, udstyr, varer og teknologi i relation til nukleare programmer, ballistiske missilprogrammer eller programmer for andre masseødelæggelsesvåben.
- (6) UNSCR 1718 (2006) forbyder desuden levering af teknisk uddannelse, tjenesteydelser og bistand i forbindelse med de i betragtning 4 og 5 omhandlede produkter, og dette forbud bør også gælde levering af finansieringsmidler eller finansiel bistand.
- (7) UNSCR 1718 (2006) forbyder desuden indkøb af de i betragtning 4 og 5 omhandlede produkter fra DPRK.
- (8) UNSCR 1718 (2006) forbyder desuden levering, salg eller overførsel af luksusvarer til DPRK.
- (9) UNSCR 1718 (2006) indfører desuden foranstaltninger om begrænsning af indrejse i eller transit gennem medlemsstaternes områder for de personer, herunder disses familiemedlemmer, som udvalget eller FN's Sikkerhedsråd har udpeget som ansvarlige for DPRK's politikker i forbindelse med DPRK's nukleare programmer, ballistiske missilprogrammer og programmer for andre masseødelæggelsesvåben, bl.a. ved at støtte eller fremme disse programmer.

- (10) UNSCR 1718 (2006) indfører desuden indefrysning af midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af personer eller enheder, som ifølge udvalget eller FN's Sikkerhedsråd er involveret i eller yder støtte til DPRK's nukleare programmer, programmer for andre masseødelæggelsesvåben og ballistiske missilprogrammer, herunder med andre ulovlige midler, eller af personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger; og desuden må ingen midler, finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed for eller ydes til gavn for sådanne personer eller enheder.
- (11) Denne fælles holdning kan ændres, hvis Rådet finder det relevant også at lade de restriktive foranstaltninger gælde for andre personer, enheder eller produkter eller på andre kategorier af personer, enheder eller produkter.
- (12) Der er behov for handling fra Fællesskabets side for at gennemføre visse foranstaltninger —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

1. Direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel af følgende produkter og teknologi, herunder software, til DPRK fra statsborgere i medlemsstaterne eller gennem eller fra medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, forbydes, uanset om de har oprindelse i medlemsstaterne eller ej:

- a) forsvarsmateriel af enhver art, herunder våben og ammunition, militærkøretøjer, militært udstyr, paramilitært udstyr og reservedele hertil, bortset fra ikke-kampmæssige køretøjer, der er fremstillet eller udstyret med materialer til ballistisk beskyttelse, og som udelukkende er bestemt til beskyttelsesbrug for EU's og dets medlemsstaters personale i DPRK
- b) alle produkter, alt materiel, alt udstyr, alle varer og al teknologi som vedtaget af FN's Sikkerhedsråd eller udvalget i overensstemmelse med punkt 8, litra a), nr. ii), i UNSCR 1718 (2006), der kunne bidrage til DPRK's nukleare programmer, ballistiske missilprogrammer eller programmer for andre masseødelæggelsesvåben.

2. Det forbydes desuden:

- a) direkte eller indirekte at levere teknisk uddannelse, rådgivning, tjenester og bistand eller yde mæglervirksomhed i forbindelse med produkter og teknologi som omhandlet i

stk. 1 og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af disse produkter til personer, enheder eller organisationer i DPRK eller til anvendelse i dette land

- b) direkte eller indirekte at levere finansiering eller finansiell bistand i forbindelse med produkter og teknologi som omhandlet i stk. 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter, eller i forbindelse med direkte eller indirekte levering af hermed relateret teknisk uddannelse, rådgivning, tjenester og bistand eller mæglervirksomhed til personer, enheder eller organisationer i DPRK eller til anvendelse i dette land
- c) bevidst eller forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå forbuddene i litra a) og b).

3. Det forbydes desuden medlemsstaternes statsborgere, herunder ved at anvende skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, at indkøbe produkter og teknologi som omhandlet i stk. 1 fra DPRK, uanset om de har oprindelse i DPRK eller ej.

Artikel 2

Direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel af luksusvarer til DPRK fra statsborgere i medlemsstaterne eller gennem eller fra medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, forbydes, uanset om de har oprindelse i medlemsstaterne eller ej.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at begrænse indrejse i eller transit gennem medlemsstaternes områder for de personer, herunder disses familiemedlemmer, som udvalget eller FN's Sikkerhedsråd har udpeget som ansvarlige for DPRK's politikker i forbindelse med DPRK's nukleare programmer, ballistiske missilprogrammer og programmer for andre masseødelæggelsesvåben, bl.a. ved at støtte eller fremme disse programmer, jf. listen i bilaget.

2. Intet i stk. 1 forpligter en medlemsstat til at nægte sine egne statsborgere indrejse på medlemsstatens eget område.

3. Stk. 1 finder ikke anvendelse, hvis udvalget i de enkelte tilfælde fastslår, at sådanne rejser er berettiget af humanitære hensyn, herunder religiøse forpligtelser, eller hvis udvalget konkluderer, at en undtagelse på anden måde vil fremme målene i UNSCR 1718 (2006).

4. I tilfælde, hvor en medlemsstat i medfør af stk. 3 tillader indrejse i eller transit gennem sit område for personer, der er opført på listen i bilaget, gælder tilladelsen udelukkende det formål, den er udstedt til, og de berørte personer.

Artikel 4

1. Alle midler og økonomiske ressourcer, der direkte eller indirekte tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af de personer og enheder, som ifølge udvalget eller FN's Sikkerhedsråd er involveret i eller yder støtte til DPRK's nukleare programmer, programmer for andre masseødelæggelsesvåben og ballistiske missilprogrammer, herunder ved hjælp af ulovlige midler, eller af personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, indefrys.

2. Ingen midler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de personer eller enheder, der er omhandlet i stk. 1.

3. Der kan gøres undtagelser for midler og økonomiske ressourcer, der:

- a) er nødvendige for at opfylde basale behov, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på bolig, medicin og lægebehandling, skat, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter
- b) udelukkende er bestemt til betaling af et rimeligt honorar og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand, eller
- c) udelukkende er bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer i overensstemmelse med national lovgivning, til rutinemæssig forvaltning af indefrosne midler og økonomiske ressourcer

efter at den pågældende medlemsstat har underrettet udvalget om, at den, hvor det er hensigtsmæssigt, har til hensigt at godkende adgangen til sådanne midler og økonomiske ressourcer, og udvalget ikke har truffet negativ afgørelse herom senest fem arbejdsdage efter en sådan underretning.

4. Der kan desuden gøres undtagelser for midler og økonomiske ressourcer, der:

- a) er nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, forudsat at den pågældende medlemsstat har underrettet og opnået godkendelse fra udvalget, eller
- b) er genstand for en retlig, administrativ eller voldgiftsmæssig afgørelse om tilbageholdelsesret eller en dom, i hvilket fald midlerne og de økonomiske ressourcer kan anvendes til at opfylde afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen, forudsat at afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen var registreret forud for vedtagelsen af UNSCR 1718 (2006) og ikke er til fordel for en person eller enhed, som

omhandlet i stk. 1, efter at den pågældende medlemsstat har underrettet udvalget.

5. Stk. 2 gælder ikke beløb, der tilføres indefrosne konti i form af:

- a) renter eller anden form for afkast fra disse konti, eller
- b) forfaldne beløb i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået inden den 14. oktober 2006,

såfremt sådanne renter eller anden form for afkast og betalinger fortsat er omfattet af stk. 1.

Artikel 5

Medlemsstaterne samarbejder i overensstemmelse med deres nationale myndigheder, deres nationale lovgivning og folkeretten aktivt om at forebygge ulovlig handel med nukleare, kemiske og biologiske våben, ballistiske missiler, disses fremførselsmidler og hermed relateret materiel og teknologi. I den forbindelse kan der gøres brug af eksisterende ikke-spredningsmekanismer til at sikre en effektiv inspektion af gods, der transporteres ad søvejen, med fly og over land.

Artikel 6

Rådet udarbejder listen i bilaget og gennemfører eventuelle ændringer heraf på baggrund af, hvad udvalget eller FN's Sikkerhedsråd beslutter.

Artikel 7

Denne fælles holdning tages op til revision eller ændres, når det er relevant, især med hensyn til kategorierne af personer, enheder eller produkter eller andre personer, enheder eller produkter, der skal være omfattet af de restriktive foranstaltninger, eller på baggrund af relevante UNSC-resolutioner.

Artikel 8

Denne fælles holdning træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Artikel 9

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006.

På Rådets vegne
J. KORKEAOJA
Formand

BILAG

Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 3.
